

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

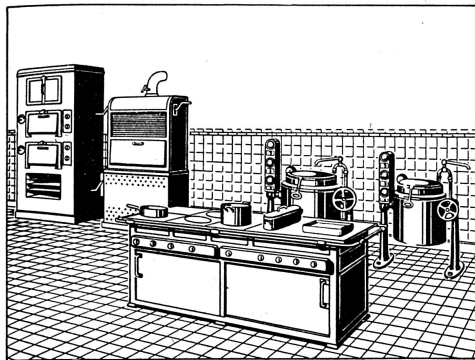
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Salvis Grossküchen-Anlagen



An der ZIKA, Stand No. 1552 prämiert mit der goldenen Medaille

## Elektrische

Grosskochherde  
Brat-Backöfen  
Patisserieöfen  
Hotelgrills  
Kippkessel  
Heisswasser-  
Erzeuger  
USW.

Prospekte  
und Referenzen  
zu Diensten

## SALVIS A. G. LUZERN

FABRIK ELEKTR. APPARATE

Mr. R. A. Williams, Gradué de l'Université de Cambridge, Danhurst, FOLKESTONE, Angleterre, reçoit dans son home un nombre limité de jeunes gens qui désirent apprendre à fond et rapidement

## la langue anglaise

Situation idéale. Sports, bains de mer, excursions. Recommandé chaleureusement par des hôteliers suisses. 1 1/2 heure du continent.

## Gesucht

in erstkl. Stadthotel: 1 tüchtige, selbständige **Economat- und Etagen-Gouvernante**  
1 gewandte, englisch sprechende

**Restaurationslocher.** 1 Wäscherin für Maschinenbetrieb. Offerten unter Chiffre S. H. 2057 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

**Vertrauensposten**  
Von erstklassigem Nervensanatorium (60-70 Personen) wird nach Übereinkunft

## Generalgouvernante

gesucht als Stütze der Hausfrau und zwar in dauernde Stellung. Selbständige Besorgung der Ressorts Wäscherei, Lingerie, Zimmer u. Office. Gewünscht wird gebildete, tüchtige, zuverlässige und gewandte (Hotelfach) Person gesetzten Alters. Offerten unter Chiffre SH 2042 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Führendes Café-Restaurant m. Barbetrieb in Kantons-hauptstadt sucht zu baldigem Eintritt energischen und gewandten

## DIREKTOR

Junges Ehepaar, das schon einem ähnlichen Betriebe vorgestanden hat, erhält den Vorzug. Un-nützt sich zu melden ohne beste Zeugnisse und prima Referenzen. Ausführliche Off. mit Bild erb. unter Chiffre JH 14308 Z an die Schweizer-Annoncen A.-G., Zürich, Bahnhofstrasse 100.

Im Hotelfach erfahrene Tochter, deutsch u. franz. sprechend, gesetzten Alters, linke Kopfrechnerin, sucht Stelle als

## Anfangs- oder Aide-Gouvernante

auf Anfang Juli. Off. unter Chiffre JH 3414 Z. an die Schweiz.-Annoncen A.-G., Bahnhofstr. 100, Zürich 1.

Erstklassiges Kurhotel in Graubünden mit Jahresbetrieb sucht zu möglichstem baldigem Eintritt eine tüchtige u. sprachkundige

## Obersaalkocher

**Kaffee- u. Personalköchin**  
u. einen jüngeren, perf. franz. sprechenden

## Chasseur-Liftier

Nur Reflektanten, welche speziell auf Jahresstelle reflektieren, wollen sich gef. melden. Offerten mit Bild und Zeugnis-abschriften erbten unter Chiffre D R 2006 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

## Maitre d'hôtel

Wiener, 33 Jahre, drei Hauptsprachen, erfahrener Fach-mann tüchtig. Organisator, derzeit in Stellung als Maitre d'hôtel in erstklassigem Hotel in Paris, sucht Jahres- oder Saisonstelle für die deutsche Schweiz per sofort. Langjähr. Tätigkeit in Grosshotel der Westschweiz. Vorzügl. Ref. Off. unter Chiffre M A 2995 an Schweiz. Hotel-Revue, Basel 2.

## Englisch, französisch, ital. sprechender Deutscher sucht Engagement

als Hoteldiener, Badewärter etc. Scheyr, München, Hess-Strasse 80/4.

## Englische Sprachschule

Das beste Institut in London für Hotelangestellte beider Geschl. zur Erlernung der englischen Sprache. Preis £ 30 für 10 wöchentlichen Kurs mit voller Pension, Einzelzimmer mit fließendem Kalt- und Warmwasser und Zentralheizung. Das ganze Jahr geöffnet. Unterricht nur durch erstklassige englische Sprachlehrer.

English School of Languages, 6, Nicoll Road, London N.W. 10



## PATES DE FOIE GRAS REAL TURTLE SOUP „ARSO“

Edouard Artzner, Strasbourg

depuis 1803

„ZIKA“ STAND 1593



**Feinschmeck**  
Sine  
Combinations  
von  
Farbe und Geschmack

Eine Revolution in der Backstube

bedeuten

## ORIGINAL- GUMPERS- PRODUKTE

in Crêmen, Eis, Kuchen und Kleingebäck, bringen un-  
sere backfesten Früchtearomen Arbeitersparnis und  
höheren Gewinn. (Nicht zu verwechseln mit Essenzen.)

GENERALVERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

**BECO A.-G., ZÜRICH 2, Seestrasse 321**

Telephon Uto 41.34 Verlang. Sie Gratismuster. Vor Nachahmungen wird gewarnt

## Geschirr-Spülmaschine

Ist Vertrauenssache

deshalb nur

die hundertfach bewährte



Stand Nr. 1634, Halle 5

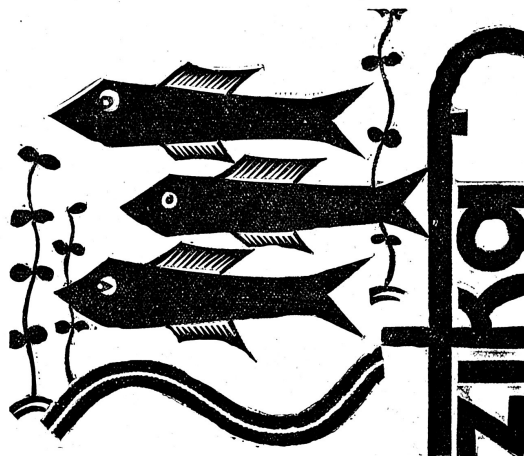
Unsere Maschinen sind im Betrieb

im Deutschen Musterrestaurant  
im Wiener Musterrestaurant  
im Italienischen Musterrestaurant  
bei Fa. Otto E. A. Weber, Zürich  
Stand Nr. 1632

## K. Martin, Offenburg in Baden

gegründet 1865

Filialen in Frankfurt a. M. und Hamburg-Altona  
Schweiz: Alb. Storrer, Senking-Verkaufsbureau, Zürich



im fischrestaurant der zika liegt ein neuartiger bodenbelag, welcher die annehmlichkeit des parketts mit den vorzügen des linoleums verbindet. Dieser original „SUBERIT“-belag ist nur durch uns als der generalvertriebsstelle für die schweiz zu beziehen. Kostenberechnungen bereitwillig.

## meyer - müller

co ag  
zürich und bern stampfenbachstr. 6

## Die modernste ideale ELEKTRISCHE

## Waschmaschine NAUSICAA

für Gas, Kohlen, Holz und elektrische Heizung.

Kosten pro kg Wäsche ungefähr 25 Rappen.

Die einzige Maschine, welche schmutzige

und trocken in sie eingelegte Wäsche

nur mit Seife, in einem einzigen

Arbeitsgang, schonend wäscht,

kocht, desinfiziert und

spült mit Dampf von

100° C.

## NAUSICAA

macht Ihre Wäsche

blendend weiss.



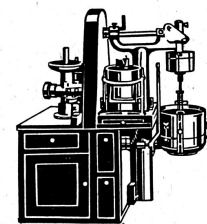
NAUSICAA WÄSCHT IHRE WÄSCHE GRATIS WÄH-  
REND DER AUSSTELLUNG. STAND 1615, HALLE 4

## M. PAUL DIEBOLD, NANCY

Generalvertretung für die Schweiz:

**L. A. FAVRE, Mühlengasse 14, ZÜRICH**

Für Hotels, Restaurants, Sanatorien, Wäschereien, Private



## „BICO“

unsere neue

Maschinen-Anlage

Grösste Leistung auf  
kleinstem Raum

## Geschirre und Gerätschaften

in extra schwerer Ausführung, in Kupfer, Aluminium, verzinkt,  
Silberstahl und in „Cromargan“ (rostfreier Stahl)

An der „ZIKA“: Stand Nr. 1510, Halle 1

## Bill & Co. Zürich 1

Stampfenbachstrasse 14

Spezialhaus für Küchen- und Konditorei-Einrichtungen

HOTEL BEAU-SITE  
HOTEL NATIONAL  
HOTEL MONOPOL  
HOTEL BÄR  
HOTEL AROSA-KULM  
HOTEL BERGFRIED  
HOTEL SCHLOSS  
BREITENBERG  
GRAND HOTEL  
VICTORIA  
HOTEL DU LAC  
ET BELLEVUE  
HOTEL DREI KÖNIGE  
HOTEL HECHT  
HOTEL WALDHAUS  
HOTEL BELLEVUE  
HOTEL JULIER

ZÜRICH · ADELBOGEN · ANDERMATT · ARBON · AROSA · BREITENBERG a. Hallwylerssee · KANDERSTEG · NEUCHÂTEL · RHEINFELDEN · ST. GALLEN · ST. MORITZ · SILVAPLANA · BAD GASTEIN

HOTEL SCHWEIZERHOF  
und NATIONAL-TERMINUS  
HOTEL CENTRAL  
HOTEL STADTHOF-POST  
HOTEL GLOCKENHOF  
HOTEL SIMPLON  
HOTEL DU PARC  
PENSION BEAU-SITE

1866  

  
**JOS. ROTHMAYER ING.**  
**SANITÄRE ANLAGEN**


**ZÜRICH**  
**ZENTRALHEIZUNGEN**

**1866**  
**GESSNERALLEE 40**  
**TEL. UTO 7633**

HOTEL ASTORIA  
HOTEL STRAUBINGER  
HOTEL ELISABETHHOF  
HOTEL GERMANIA  
HOTEL GRUBERHAUS  
HOTEL MOHLBERGER  
HOTEL GERKE  
HOTEL HINDENBURG

HOTEL MÖLLER  
HOTEL AM SEE  
HOTEL VESKO  
HOTEL WEISSES  
KREUZ  
HOTEL KRONE  
HOTEL TIROL  
HOTEL GRAUER  
BÄR  
HOTEL POST  
HOTEL TRAUBE  
HOTEL POST  
HOTEL LÖWE  
HOTEL ÖSTERR.  
HOF  
ZÜRCHERHOF

**SCHAFFHAUSEN · ALT AUSSEE · BAD AUSSEE · BREGENZ · GEMÜNDE · INNSBRUCK · LANDECK I. Tirol · LIENZ I. Osttirol · ST. ANTON a. Arlberg · SCHRUNGS · WIEN · ZURS a. Arlberg**

  
**GARBARSKY**  
 Gegr. 1891  
 Paradeplatz 4

*Seine Hemden*  
*Seine Pyjamas*  
*Seine Socken*  
*Seine Cravatten*

sind von Geschmack und Qualität

Beachten Sie meine Vitrine an der Zika  
Boulevard Escoffier

## Bitter-Martinazzi

feinstes Apéritif  
Goldene Medaille

### FERNET LUGGA

erstes Schweizer Fernet  
Goldene Medaille

### MARTINAZZI-SYPHON-APPARAT

Mit dem Apparat von Fr. 85.— und 10 Kilo Kohlensäure erzeugen Sie  
600 Liter Syphon (1—2 Cts.)

**Vorführ.-Degustation St. 1783 Zika-Zürich**  
 Allein-Vertrieb E. Luginbühl-Bögli, Aarberg (Schweiz)

## Kaufen Sie nur die weltberühmten Van Berkel's Produkte

**Schneidemaschinen**  
 für Hotels, Spitäler, Sanatorien, Delikatessen usw.  
**Präzisionswagen**  
 für jeden Betrieb und jede Küche  
**Universal-Küchenmaschine**  
 das Ideal für jede Küche  
 Wir zeigen die neuesten Modelle in der

**ZIKA, Stand Nr. 1570 u. Stand Nr. 1610**  
**A. G. van Berkel's Patent & Co., Zürich**  
 Fabriken: Rotterdam, London, Brüssel, Mailand, Wien, Berlin  
 La Porte (U. S. A.)

Suche mich an einer

## BAR

oder an einem

## DANCING

finanziell zu beteiligen. Offerten unter Chiffre  
O. K. 2890 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Besichtigen Sie während der

**ZIKA-Ausstellung im Stand Nr. 1528, Halle I**  
 die

## vollautomatischen Kaffeemaschinen - Anlagen

mit

Gas-, Dampf- und elektrischer Heizung

der Firma

**W. M. STILL & SONS, LTD., LONDON**

GENERAL-VERTRETUNG:

## ARDA A.-G. LAUSANNE

## JAKOB LIPS, URDORF-ZÜRICH

Spezialfabrik für Konditorei- und Hotel-Maschinen

„ZIKA“  
Zürich  
Stand 1670  
Halle VII



„ZIKA“  
Zürich  
Stand 1670  
Halle VII

## JACOB LIPS, URDORF-ZÜRICH

Fabrique spéciale pour machines de pâtisserie et d'hôtel

# HOTEL'S

Jahres- und Saison-Geschäfte

vermittelt

die führende, seit über 25  
Jahren bestehende Spezial-  
und Vertrauens-Firma:

## G. Kuhn, Zürich

Hotel-Immobilien  
56 Bahnhofstrasse 56

Feinste Referenzen      Strengste Diskretion

Durch Zufall ist in grosser Stadt der Deutsch-Schweiz ein hübsches, fast konkurrenzloses

## Grand Café mit Bar

● zu verpachten ●

Für gewiegte Geschäftsleute glänzendes Geschäft.  
Preis der Inventarübernahme ca. Fr. 28000 bar.  
Nur ernste Interessenten wollen sich melden  
unter Chiffre Cc 2803 Z an Publicitas, Zürich.

## Hotel Monopol St. Moritz-Dorf

ist per 1. Dezember 1931 zu verpachten. Modern  
eingerichtetes Zweisaisongeschäft mit Jahresrestauran-  
tant. Ca. 80 Fremdenbetten. Event. ganze Liegen-  
schaft zu verkaufen. Off. unter Chiffre EK. 2991  
an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

**OCCASION**

A vendre à prix très avantageux

### 1 MARMITE

pour la CUISSON du LAIT, contenance  
20 litres, en nickel pur, entièrement neuve

### 1 FOUR à PATISSERIE

„VOGA“ à deux fours, très peu servi  
derniers modèles de la cuisine à gaz.  
Illustrations et descriptions sur demande.  
S'adresser sous chiffre MR 2045 à la Revue  
Suisse des Hôtels, à Bâle 2.

Zu verkaufen

## RESTAURANT

an der Basler Stadtgrenze, bekannter Ausflugspunkt, flott  
engerichtet. Geschäft mit grosser Gartenwirtschaft, Kegel-  
bahn, Oekonomiegebäude etc. Freistehende Gebäulich-  
keit an aussichtsreicher Lage. Sehr passend für prima  
Wirtsleute, Chef de Cuisine oder auch für Spekulanten,  
da sehr preiswürdig. Nur wegen gänzlicher Aufgabe des  
Wirtberufes. Preis bloss Fr. 185000. Anz. Fr. 20—30000.  
Auskunft gegen 40 Cts. erteilt Robert Bowald, Olten.

Zu verkaufen

## Pension

in bester Lage Basels, mit nachweisbar  
guter Rendite. 24 Zimmer in tadellosem  
Zustande. Anfr. unter Chiffre Cc 6071 Q  
an Publicitas Basel.

## Affaires intéressantes

A vendre ou à louer deux hôtels en construction  
à Montana-Vermala (Valais) de 30 et 70 chambres.  
Meublés dernier confort. Installation moderne.  
Eau courante, situation merveilleuse. Plans à  
disposition. Facilités de paiement. S'adresser  
René Métrallier, Montana, Tél. 202.

Zu verkaufen

mittelgrosses, massiverbautes

## HOTEL

freistehend, nahe Fremdenzen-  
trums, eignet sich auch für Sanato-  
rium, Institut, Rekonvaleszenten-  
oder Ferienheim, Philanthropische  
Zwecke. Gefl. Offerten unt. Chiffre  
SC 2046 an die Hotel-Revue, Basel 2.

Revue-Inserate haben Erfolg!

Zu verkaufen oder zu vermieten

## Hotel-Restaurant in Genf

beim Bahnhof, an Verkehrsstrasse, seit vielen  
Jahren im Betrieb, vorteilhafte Bedingungen.  
Ausk. durch: L. Nicole, 64, rue de Lyon, Genf.

Pour cause de santé

## à vendre

dans station de montagne du Valais, (pouvant faire  
des deux saisons été et hiver) à prix avantageux un  
HOTEL bien meublé et bien achalandé, avec instal-  
lation de deux „Frigidaires“, pouvant loger 100  
personnes. Situation unique, clientèle assurée. Grandes  
facilités de paiement. Eventuellement le propriétaire  
vendrait le fonds de commerce et consentirait à un  
bail à très long terme. Peut être immédiatement  
visité, tout étant prêt pour l'exploitation. Ecrire  
sous chiffre R. B. 2947 à la Revue Suisse des Hôtels à  
Bâle 2.

## Hotel

mit Restaurant und grossen Gesellschaftsälen in  
verkehrsreicher Ortschaft der Nordwestschweiz ist  
umständehalber zu verkaufen. Auskunft erteilt:  
Notariatsbureau Eugen Nagel, Olten

**Die Wiederholung**  
 vervielfacht die Wirkung der Inserate!

# An der „ZIKA“ wird Schuler's Spülmittel „LAV“ verwendet.

Seifenfabrik Kreuzlingen.